



OFICIO N° 2140

ANT. : OF. N°1959,  
Resolución N°744, de  
30.11.2016, de la H. Cámara  
de Diputados.

MAT. : Lo que indica.

Valparaíso, 23 DIC 2016

**DE : ERNESTO OTTONE RAMÍREZ  
MINISTRO PRESIDENTE  
CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES**

**A : SR. MIGUEL LANDEROS PERKIĆ  
SECRETARIO GENERAL  
HONORABLE CÁMARA DE DIPUTADOS**

Junto con saludar, agradezco por su intermedio a los(as) H. Diputados(as) la iniciativa de solicitar la designación del año 2017 como el “Año de Violeta Parra”, y me permito dar respuesta a vuestro requerimiento, en los que respecta a este Servicio, adjuntando los documentos que respaldan el trabajo que el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes ha desarrollado durante el presente año para la celebración de este importante acontecimiento. Asimismo, cabe señalar, que esta celebración comenzó el 4 de octubre del 2016 con 15 escenarios regionales, celebrando el Día de la Música y los Músicos Chilenos, en conmemoración de nuestra artista nacional.

Como se menciona más arriba, se adjuntan documentos de objetivos, lineamientos estratégicos y programación nacional. También, documento que contiene la programación regional de “Chile Celebra a Violeta Parra”, y los proyectos estratégicos que se desarrollarán en la región del Bío Bío, y demás regiones, con ocasión de la celebración de los 100 años de Violeta Parra.

Sin otro particular, se despide atentamente,



**ERNESTO OTTONE RAMÍREZ  
MINISTRO PRESIDENTE  
CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES**

**Distribución:**

- Sr. Secretario General de la H. Cámara de Diputados
- MINSEGPRES División Jurídico-Legislativa (c.i.)
- Archivo/Oficina de Partes CNCA





ORD. (D.J.L.) N° 1959 /

ANT.: Resolución N° 744, de 30.11.2016,  
de la H. Cámara de Diputados.

MAT.: Lo que indica.

SANTIAGO, 06 DIC 2016

**A : SEÑOR ERNESTO OTTONE RAMÍREZ  
MINISTRO PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL  
DE LA CULTURA Y LAS ARTES**

**DE : WILLIAM GARCÍA MACHMAR  
JEFE DIVISIÓN JURÍDICO-LEGISLATIVA  
MINISTERIO SECRETARÍA GENERAL DE LA PRESIDENCIA**

1. La División Jurídica del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, ha recibido la resolución del antecedente cuya copia acompaño, mediante la cual la H. Cámara de Diputados, solicita a S.E. la Presidenta de la República, que designe el año 2017 como el "Año de Violeta Parra", con el fin de dar el debido realce a las actividades de conmemoración del centenario de su nacimiento. Asimismo, que vuestra Cartera agregue a las actividades conmemorativas previstas, eventos en la Región del Biobío y el Ministerio de Educación, que planifique actividades e introduzca los necesarios contenidos curriculares para difundir su legado artístico y cultural en lo que se refiere a actividades extra-musicales.
2. Por lo anterior, ruego a usted, si lo tiene a bien, responder directamente a la H. Cámara de Diputados, en el ámbito de su competencia y enviar a esta División copia de su respuesta, a fin de guardar registro.

Sin otro particular, saluda atentamente a usted,

  
**WILLIAM GARCÍA MACHMAR**  
Jefe División Jurídico-Legislativa  
Ministerio Secretaría General de la Presidencia



**DISTRIBUCIÓN:**

1. Sr. Ministro Presidente del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes
2. Sr. Presidente de la H. Cámara de Diputados
3. MINSEGPRES (División Jurídico-Legislativa)
4. MINSEGPRES (Oficina de Partes)

## **Programación Regional Chile Celebra a Violeta Parra 2017**

### **Anata de Socoroma, Violeta Andina**

Comuna de Putre, Región de Arica y Parinacota - 27 al 28 de Enero  
Festival

Festival Andino que tiene como propósito difundir en la comunidad el rescate de una tradición milenaria de los pueblos andinos como la Anata o inicio de Carnavales, actividad trascendental en la cosmovisión andina y que en esta oportunidad integrará un Festival de Música en homenaje a Violeta Parra para rendirle un tributo desde los pueblos originarios de Putre y sus alrededores incorporando además la artesanía, la danza, la música y el patrimonio.

### **Conciertos de Verano, homenaje a Violeta Parra**

Arica, Región de Arica y Parinacota - 24 y 25 de febrero  
Concierto

En el marco de los 100 años de Violeta Parra, y con el objeto de poner en el contexto de la música docta los principales temas de Violeta Parra para entregar a la comunidad una forma diferente de apreciación del invaluable legado de nuestra cantautora. El Conservatorio de Música y Artes Alcántara y La Orquesta Regional de Tarapacá en un trabajo conjunto, se han propuesto musicalizar para la orquesta las principales canciones de la cantautora Violeta Parra y realizar dos presentaciones de la Orquesta Regional de Tarapacá y un grupo de cámara del Conservatorio Alcántara en la comuna de Arica.

### **V Encuentro Carnavalón, Violeta en el Desierto**

Arica, Región de Arica y Parinacota - 14 al 22 de julio  
Carnaval

El encuentro Carnavalón lo organiza anualmente el «Colectivo Social, Cultural y Deportivo Carnavalón» y tiene por objeto fortalecer la inclusión de las poblaciones y comunidades participantes en la creación de las artes circenses, el audiovisual, la danza, el teatro, el patrimonio, la memoria y los derechos humanos, la música, las artes visuales y la artesanía. Al conmemorar los 100 años de Violeta Parra, este evento regional se suma para el 2017 a las actividades de celebración y visibilización de su legado, vinculando su trayectoria y experiencia a las múltiples disciplinas artísticas de las cuales Violeta Parra es referente.

### **Violeta, la canción escrita**

Iquique, región de Tarapacá - Mayo 2017  
Concierto

Con el objeto de dar a conocer el legado literario y musical de la obra de Violeta Parra, y en el marco de la conmemoración de los 100 años, la Orquesta Regional de Tarapacá convoca a la comunidad de Iquique a ser parte de un evento multidisciplinario en torno a la obra escritural de la artista, para presenciar en el frontis de un espacio patrimonial de la ciudad, un espectáculo que busca profundizar en su legado literario y musical.

En esa oportunidad, destacados poetas residentes en la región de Tarapacá junto a un actor invitado de renombre nacional, serán los narradores de textos elegidos de la obra musical de Violeta Parra. La musicalización estará a cargo de la Fundación de Orquesta Juvenil el cual será complementado por una propuesta visual a través de un *mapping* transformando un histórico y reconocido edificio patrimonial, en un punto de encuentro en torno a la obra de Violeta Parra.

### **Violeta Danza en Tarapacá**

Iquique – región de Tarapacá – Agosto 2017

Danza

La compañía de danzas folclóricas Kírqui Wayra de Iquique, realizará una creación coreográfica y musical con el fin de difundir en toda la región, la obra de la artista, con un especial énfasis en el baile, la danza y la música, inspirado también en su obra plástica.

En un viaje por quebradas y pampas de los pueblos de Tarapacá, la compañía difundirá la creación haciendo parte a sus habitantes, bajando desde los poblados hasta Iquique.

### **Mujeres con Violeta**

Iquique – región de Tarapacá – Marzo 2017

Encuentro

Para el mes de marzo de 2017, el Colectivo Emancipa de la Red de Mujeres del Norte, convocará a un gran encuentro homenaje en torno a la obra de Violeta Parra desde la perspectiva de género y su fusión con las artes.

El encuentro se instala como una acción multidisciplinaria, donde distintas agrupaciones de mujeres y destacadas exponentes de las artes regionales tendrán como valor protagónico el legado vivencial y la obra de la artista nacional. Desde esa perspectiva se plantea trabajar desde la creación artística y los derechos de la mujer en una muestra expositiva que incluye charlas y exposiciones en el centro de Iquique, considerando todas las disciplinas de las artes de las cuales Violeta Parra fue cultura, gestora e intérprete.

### **Violeta se fue p'al Norte – 7° Feria Nacional de Artesanía de Bahía Inglesa**

Caldera, región de Atacama – 13 al 16 de abril 2017

Feria

La Feria Nacional de Artesanía de Bahía Inglesa, organizada por la Agrupación Artesanal y Cultural Nuevo Horizonte de Bahía Inglesa, dedica su séptima versión a la

conmemoración de los 100 años de Violeta Parra, organizando un encuentro multicultural, que permita vincular el trabajo artístico de la artista, con las artesanías, contribuyendo además al desarrollo social y cultural de la región, reforzando lo identitario y el patrimonio intangible.

Para el mes de abril, artesanos de todo Chile se reunirán en Bahía Inglesa para celebrar a Violeta, con muestras de artesanías que destacan el trabajo de los telares, bordados, cerámica y papel maché.

### **Violeta Parra en Atacama**

Copiapó, región de Atacama – Junio  
Concierto

La Orquesta Sinfónica Municipal de Copiapó, realizará tres conciertos que buscan despertar la memoria y las emociones del público, apreciando la estrecha relación de la historia musical chilena con las melodías escritas por Violeta Parra, fomentando también la valoración de la interpretación musical chilena y de la importancia del quehacer artístico a través de las presentaciones o muestras musicales.

Las presentaciones incluirán clases teórico prácticas musicales de instrumentos para niños, niñas y jóvenes pertenecientes a las distintas orquestas Juveniles e infantiles de la región, con el fin de aproximar a toda la comunidad de las distintas provincias a conocer esta disciplina cultural.

### **Cantos a Violeta recorren la región de Coquimbo**

Paihuano, Combarbalá, Monte Patria, Los Vilos, región de Coquimbo - 16 al 28 de Enero  
Concierto Coral

El Coro de Cámara de La Serena realizará un ciclo de cuatro conciertos corales itinerantes en comunas rurales de las tres provincias de la región de Coquimbo: Paihuano, Combarbalá, Monte Patria y los Vilos, con un programa coral basado en diez composiciones y arreglos corales de nueve canciones de Violeta Parra, más una obra del director y compositor Eduardo Enrique Gajardo. El Coro de Cámara está integrado por 18 coristas, una profesora de canto, dos jefes de cuerda y su director titular.

### **Encuentros musicales, Violeta para Jóvenes**

La Serena, Ovalle, Illapel, Punitaqui, Combarbalá, región de Coquimbo – Junio  
Conciertos

Los encuentros musicales "Violeta para Jóvenes", buscan visibilizar y difundir la obra más experimental y progresiva de Violeta en jóvenes de establecimientos educacionales de la región y está organizada por el Centro Cultural Todas las Manos al Arte. Se trata de la interpretación de la serie de cinco anticuecas, "El Gavilán" y

otras piezas de menor difusión de su repertorio. Los arreglos serán realizados e interpretados por el compositor Orlando Sánchez, Ganador del Premio Luis Advis en 2014, en el género folklórico. Su trabajo mantiene el origen acústico de las canciones, agregando sonoridades e instrumentación propia de la música contemporánea como batería, bajo, cello, viola, guitarra eléctrica, haciéndola más accesible y atractivas para el público juvenil.

### **Violeta se fue pa'l norte**

Coquimbo, Vicuña, Salamanca, Monte Patria, Andacollo, región de Coquimbo - 16 al 28 de enero  
Encuentro

La gira regional del espectáculo "Violeta se fue pa'l norte", reúne expresiones de la música, las artes visuales, el teatro y la danza a modo de homenaje a la obra artística de la artista. El eje del espectáculo lo configuran las interpretaciones de composiciones musicales, acompañadas de una escenografía, sobre la cual se proyectarán imágenes y videos. A las presentaciones se integrarán números de danza y monólogos de una actriz que interpretará declamando fragmentos de poesía y entrevistas. La gira visitará cinco comunas de la región, abarcando las tres provincias y será realizado por artistas regionales coordinados por Todas las Manos pal Arte.

### **Latinoamerica Canta a Violeta**

La Serena, región de Coquimbo - 15 enero  
Concierto

Como parte del Festival de las Artes de Coquimbo, el espectáculo musical "Latinoamérica Canta Violeta" se presenta como un homenaje de los músicos de varios países latinoamericanos a la artista, quienes interpretarán canciones de su repertorio. La puesta en escena incluirá una propuesta escenográfica y proyecciones audiovisuales con el fin de dar a conocer otros aspectos de su obra, como son sus creaciones en artes plásticas y sus aportes como creadora con enfoque social.

### **Mil Guitarras para Violeta en Valparaíso**

Valparaíso, región de Valparaíso - Junio  
Concierto

La Corporación Cultural de Recoleta, ha realizado con gran éxito el evento Mil Guitarras para Víctor Jara y el 2017 se suma a la organización del proyecto Mil Guitarras para Violeta, que organizan la ONG de Desarrollo Corporación Cultural Crearte y la Escuela Popular de Artes de Achupallas. La iniciativa consiste en realizar una convocatoria a los habitantes de la región de Valparaíso, para que, en un proceso de ensayos participativos, se integre un coro de guitarras que acompañará la ejecución de un repertorio de canciones de Violeta interpretadas por cantantes profesionales, en el "Mil

**XXIV Festival Folclórico Estudiantil "Un siglo color Violeta" Punta Arenas, región de Punta Arenas, región de Magallanes – octubre**  
Festival

El Festival Folclórico Estudiantil es una iniciativa que busca realizar un tributo desde las nuevas generaciones hacia la figura de la artista, asociando a este propósito todo el quehacer artístico del festival folclórico estudiantil en la Patagonia en su vigésima cuarta versión, mediante el lema 2017 "Un Siglo Color Violeta". De esta manera se busca relevar al aporte cultural de nuestra artista, en una extensión de los talleres escolares de música donde se espera contar con participantes de otras comunas y regiones del país.